

ЗАТВЕРДЖУЮ
Декан гуманітарного факультету ЗНТУ
_____ М.В. Дедков

«___» _____ 2018р.

АНОТОВАНИЙ ЗВІТ
про виконання кафедральної науково-дослідної роботи
за 2015-2018 навчальні роки

- 1. Назва кафедри.** Кафедра українознавства та загальної мовної підготовки.
- 2. Шифр, назва роботи, державної реєстрації НДР:** 08515 «Динаміка галузевих термінологій у сферах їх фіксації та функціонування».
- 3. Категорія роботи.** Прикладне дослідження (код 2201040).
- 4. Керівник роботи.** *Онуфрієнко Галина Сергіївна*, доцент, доктор філософії у філологічних науках, доцент кафедри.
- 5. Виконавці:** доц., канд. філол. наук, доценти *Біленко Т.Г.(2016-2018), Катини Т.В.(2015-2018)*; канд. філол. наук, доц. *Воронюк І.О. (2017-2018)*; доц. *Бондарчук К.С. (2015-2018)*; старші викладачі *Брацун О.І. (2015-2018), Єршова В.К. (2015-2017), Ільчук К.І. (2015-2018), Миронюк Л.В. (2015-2018), Полежаєва Н.А. (2015-2017), Сергієнко Г.О. (2015-2018)*.

6. Основні наукові результати

6.1 *Обґрунтовано* галузеву термінологію як регулятор наукової комунікації в умовах Болонського процесу та актуальність кроснаукового дослідження галузевих термінів у фаховому дискурсі (*керівник НДР*).

6.2 *Доповнено* в теорії сучасної лінгводидактики вищої школи типологію комплексних завдань до навчальних перекладних термінологічних словників з *урахуванням результатів лінгвістичного аналізу* галузевих термінів у сфері їх функціонування (*керівник НДР*).

6.3 *Виявлено й описано* в ретроспективі лексикографічного простору *еволюцію* понять «глоса», «глосарій» під впливом різних чинників когнітивної лінгвістики, *запропоновано* сучасну дефініцію поняття «глосарій» та *розроблено модель глосарія* з навчальної дисципліни «Українська мова (за професійним спрямуванням)» і *модель навчального термінологічного словника* як лексичного посібника словникового типу, *вмотивовано* актуальність навчальної глосографії (*керівник НДР*).

6.4 *Визначено* особливості сфер фіксації та функціонування галузевих термінів і специфіку термінографічних ресурсів юриспруденції кінця ХХ ст. та гіперо-гіпоніміїчних відношень у термінології сучасного дизайну (*керівник НДР*), *проаналізовано* термінологічні інновації (*керівник НДР, Біленко Т.Г., Полежаєва Н.А.*), синонімію й антонімію в термінології інформаційної безпеки (*Катини Т.В.*), *описано* економічні словники (*Бондарчук К.С.*).

6.5 *Систематизовано* способи дефініювання термінів у групах іноземних студентів на підготовчому факультеті (*Полежаєва Н.А., Сергієнко Г.О.*) та на основному етапі (*Ільчук К.І.*); *схарактеризовано* види дефініцій у науково-навчальній літературі з радіоелектроніки та телекомунікації (*Катини Т.В.*).

6.6 *Визначено й обґрунтовано* на засадах компаративного аналізу функційної парадигми галузевих термінів у науковому та художньому дискурсах особливості цих сфер їх функціонування, *розвинено ідею* діяльнісного підходу до навчання мови фаху засобами алгоритмічних приписів з анотування й реферування (*керівник НДР*).

6.7 *Проілюстровано* стилістичні особливості використання термінів у художній прозі (*Бондарчук К.С., Воронюк І.О., Катини Т.В., Брацун О.І.*) та поезії (*Біленко Т.Г., Миронюк Л.В.*).

7. Практична цінність результатів

7.1 *Практичні результати НДР* (2 підручники новаційного типу з Грифом МОН України для ЗВО («Науковий стиль української мови» і «Риторика»), 27 наукових статей, 55 тез доповідей та 1 глосарій, 5 навчальних термінологічних словників, 1 довідник) є корисними й

актуальними для українського і порівняльного термінознавства, перекладознавства і прикладного мовознавства, стилістики і риторики, літературознавства й лінгводидактики вищої школи.

Досягнуті теоретичні результати й розроблені рекомендації *оприлюднені* керівником НДР та виконавцями у наукових доповідях на:

1) семи міжнародних конференцій і конгресів:

- «Теорія і практика викладання української мови як іноземної та мови професійного спрямування». – Львів: ЛНУ, *квітень 2016*; Львів: ЛНУ, *жовтень 2017* (Онуфрієнко Г.С.);

- «Інтеграційна система освіти, науки і виробництва в сучасному інформаційному просторі»– Тернопіль, *травень 2016* (Онуфрієнко Г.С.).

«Наукова термінологія нового століття: теоретичні і прикладні виміри». – Рівне: НУВГП, *вересень 2016* (Онуфрієнко Г.С.; Біленко Т.Г.; Брацун О.І.);

- «Лексико-граматичні інновації в сучасних східнослов'янських мовах». – Дніпро: ДНУ, *квітень 2017* (Онуфрієнко Г.С., Крашевська І.В. (ГФ-315); Полежаєва Н.А.).

- «Молодий науковець XXI століття – Кривий Ріг: КНУ, *листопад 2017* р. (Онуфрієнко Г.С., Крашевська І.В. (ГФ-315)).

- «Публічне управління XXI ст.: світові практики та національні перспективи»: XVIII Міжнародний науковий конгрес (Харків: ХРІДУ НАДУ при Президентові України, *26 квітня 2018* р.). (Онуфрієнко Г.С.).

2) дванадцяти всеукраїнських конференцій:

- «Українська мова в юриспруденції: стан, проблеми, перспективи».–Київ: НАВСУ, *листопад 2015, листопад 2016, листопад 2017*(Онуфрієнко Г.С.).

- «Соціально-гуманітарні науки та сучасні виклики» до 20-річчя Конституції України». – Дніпропетровськ: ДНУ, *червень 2016*; Дніпро: ДНУ, *травень 2018* (Онуфрієнко Г.С., Крашевська І.В. (ГФ-315)).

- «Актуальні проблеми сучасного мас-медійного простору». – Херсон: ХДУ – КНУ, *вересень 2016* (Полежаєва Н.А.).

- «Реформування публічного управління та адміністрування: теорія і практика, міжнародний досвід». – Одеса: ОРІДУ при Президентові України, *27 жовтня 2017*р., (Онуфрієнко Г.С.).

- «Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів» – Харків: ХНАДУ, *12-13 жовтня 2017* р.(Ільчук К.І.).

- «Державна етнонаціональна політика: правовий і культурологічний аспект в умовах Півдня України» – Запоріжжя: ЗНТУ, *5-6 жовтня 2017*р., (Онуфрієнко Г.С., Бондарчук К.С.)

- «Лінгвістичні та лінгвокультурологічні аспекти навчання іноземних студентів у вищих навчальних закладах України» до 100-річчя ДНУ ім. О. Гончара. – Дніпро: ДНУ, *11-12 квітня 2018* (Ільчук К.І., Катини Т.В.).

- «Суспільство і особистість у сучасному комунікаційному дискурсі» – Дніпро, Запоріжжя, ЗНТУ, *9-10 квітня 2018* р.(Онуфрієнко Г.С.).

- «Публічне управління в Україні: стан, виклики та перспективи розвитку» – Київ: НАДУ при Президентові України, *25 травня 2018* р. (Онуфрієнко Г.С.).

3) двох регіональних конференцій:

- «Філологічні обрії професора В.А. Чабаненка – Запоріжжя: ЗНУ, *18-19 жовтня 2017* р., (виступ на пленарному засіданні Онуфрієнко Г.С.)

- «Проблеми розвитку публічного управління в Україні» до 100-річчя запровадження державної служби України – Львів: ЛРІДУ НАДУ при Президентові України,*12-13 квітня 2018* р. (Онуфрієнко Г.С.).

7.2 Проведено за проблематикою НДР XII, XIII, XIV Міжвузівські наукові конференції до Дня української писемності та мови:

- «Актуальні проблеми української лексикографії: історія, сучасний стан» (ЗНТУ, листопад 2015 – 310 учасників, 55 доповідей, 34 – ЗНТУ; два магістранти із-за кордону

(Польща, м. Познань, Університет ім. Адама Міцкевича; Німеччина; м. Мюнхен, Український Вільний університет);

- «Терміни в науковій комунікації» (ЗНТУ, листопад 2016 – 300 учасників, 57 доповідей, 32 – ЗНТУ);

- «Наука, техніка, культура, мистецтво: досягнення в Україні, пошуки і перспективи, видатні постаті» (ЗНТУ, листопад 2017), 350 учасників, 86 доповідей, один учасник із-за кордону (Андрій Гладій, асп. Університету ім. Адама Міцкевича, м. Познань, Польща)

7.3 За проблематикою НДР 08515 офіційно зрецензовано керівником НДР чотири наукові дослідження зі спеціальності 10.02.01 – українська мова для спецрад Львівського національного університету ім. І. Франка та Дніпровського національного університету ім. О. Гончара: 1) Фецько І.М. *Термінологія музейництва: формування, системно-структурна організація, термінотворення* – Львів: ЛНУ, 2015 – 20с.; 2) Крохмальна Г.І. *Терміни в ідіостилі вченого (на матеріалі філологічних праць професора Івана Денисюка)*. – Львів: ЛНУ, 2016 – 18с.; 3) Короткова С.В. *Прислівник у спеціальному тексті: структурно-семантичний та системно-функціональний аспекти*. – Дніпропетровськ: ДНУ, 2016. – 20с.; 4) Самойленко О.В. *Квазікомпозиції у словотвірній системі російської мови: типологія, формальна структура, ономазіологічні розряди*. – Дніпро: ДНУ, 2018. – 22с.

7.4 Здобули дві перемоги (лауреатство) наукові роботи за проблематикою НДР, підготовлені студентом гр. ГФ-213 Коновальчуком А.Ю. під науковим керівництвом доц. Онуфрієнко Г.С.: перші місця в номінації «Українознавство» обласного конкурсу для обдарованої молоді у галузі науки (жовтень 2015) – робота «Українські особові імена в гендерному аспекті та еволюційних процесах» та в номінації «Гуманітарні науки» Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт 2015-2016н.р. (I етап) – робота «Українські особові імена в контексті соціолінгвістичних та еволюційних тенденцій».

Третє місце в номінації «Гуманітарні науки» на I етапі Всеукраїнського конкурсу студентських наукових робіт 2017-2018н.р. здобула робота студента гр. КНТ-117 Кузнецова Т.В. (науковий керівник – Катиш Т.В.) – «Англійські семантичні неологізми галузі комп'ютерних та інформаційних технологій та способи їх перекладу українською мовою».

7.5 Опубліковані матеріали та результати здійсненого дослідження використовують науковці запорізьких, дніпровських, київських, криворізьких, львівських, харківських, херсонських та інших університетів України.

7.6 За проблематикою НДР її керівником здійснено зовнішнє офіційне рецензування навчального посібника для ЗВО «Українська мова за професійним спрямуванням» (2018, КНУ, 202 с.), 9 конкурсних робіт у номінації «Українська філологія» (у складі журі обласного конкурсу для обдарованої молоді, жовтень 2017 р. – 290 с.), чотирьох термінологічних перекладних словників (250 с.).

8. Цінність результатів для навчального процесу

Результати дослідження (матеріали ґрунтовних підручників з Грифом МОН України «Науковий стиль української мови» та «Риторика» і глосарія, підготовлені керівником НДР) використовуються у навчальному процесі для аудиторної та самостійної роботи студентів у запорізьких (і в ЗНТУ), дніпровських, житомирських, київських, криворізьких, львівських, рівненських, харківських, херсонських та інших українських університетах: їх включено до списків рекомендованої літератури з низки навчальних дисциплін для бакалаврів («Українська мова за професійним спрямуванням», «Риторика»), магістрантів («Основи наукових досліджень», «Культура наукового мовлення»), аспірантів («Українська наукова мова», «Основи наукової комунікації», «Академічна риторика») тощо.

Матеріали щодо функціонування термінів у науковому дискурсі, анотаціях, рефератах, рецензіях, публічних виступах, дискусіях упроваджено в навчальний процес ЗНТУ: вони відповідають змісту першого, другого та третього модулів чинної навчальної програми з «Української мови за професійним спрямуванням» і дозволяють ефективно організувати та оптимізувати самостійну роботу студентів бакалаврату. Також у них представлений матеріал, необхідний при викладанні нових дисциплін для аспірантів з метою формування в

них термінологічної і комунікативної компетентностей при презентації наукових досягнень в усній та письмовій формах.

На засадах розробленої керівником НДР типології практичних завдань до навчальних перекладних словників підготовлено і впроваджено в навчальний процес ГФ, КНТ, ТФ, ФЕУ, ЮФ денної та заочної форм навчання і на ПК шість перекладних словників: базової транспортної термінології з практичними завданнями (Брацун О.І.), фінансової термінології із завданнями (Бондарчук К.С.), термінології сфери дизайну та термінології кримінального права і кримінального процесуального права (Онуфрієнко Г.С.), літературознавчої термінології з практичними завданнями для слухачів підготовчих курсів (Полежаєва Н.А.), базової радіотехнічної термінології (Катиш Т.В.).

Розроблено для впровадження в навчальний процес матеріали до навчального тримовного (російсько-українсько-англійського) словника термінології кримінального та кримінально-процесуального права і навчального посібника для студентів гуманітарних, юридичних, спеціальностей та факультету соціальних наук.

9. Кількість: студентів __12__, аспірантів __-__, докторантів __-__ які брали участь у виконанні НДР.

Перелік студентів, які виконували роботу:

Коновальчук А.Ю. (ГФ-213), Крашевська І.В. (ГФ-315), Коваленко Є.В. (ГФ-217) Пшенична А.І. (БАД-525ді); Ловчікова М.С. (БАД-516); Семьонова Ю.О. (БАД-516); – науковий керівник Онуфрієнко Г.С.;

Швед Д.І. (РТ-714), Кузнецов Т.В. (КНТ-117) – науковий керівник Катиш Т.В.;

Джебаров Б.Г. (Е-417) – науковий керівник Біленко Т.Г.

Макрієва К.М. (ФЕУ-414) – науковий керівник Бондарчук К.С.;

Нетеплюк Д.О. (МТУ-134) – науковий керівник Полежаєва Н.А.;

Якуб І.С. (ІФ-514) – науковий керівник Брацун О.І.

11. Бібліографічний перелік монографій, підручників, посібників, наукових статей, інших публікацій, які опубліковано за матеріалами досліджень за період виконання НДР 08515:

11.1 Монографії, підручники, навчальні посібники з Грифом МОН України (2)

11.1.1 Онуфрієнко Г.С. Риторика [текст]: Навч. посібник для ВНЗ.– 2-ге вид. доп. і перероб.(до 25-річчя Незалежності України) / Г.С. Онуфрієнко – К.: «ЦУЛ», 2016. – 624с. (диплом VI Книжкової виставки-ярмарку)

11.1.2 Онуфрієнко Г.С. Науковий стиль української мови [текст]: Навчальний посібник з алгоритмічними приписами для ВНЗ.–3-те вид. доп. і перероб. (до 85-річчя від дня народження академіка НАН України В.М. Русанівського) / Г.С. Онуфрієнко – К.: «ЦУЛ», 2016. – 426с.

11.2. Наукові статті (27)

11.2.1 Онуфрієнко Г.С. Алгоритмізація навчального анування фахових текстів у практиці викладання української мови як іноземної / Г.С. Онуфрієнко // Теорія і практика викладання української мови: Збірник наукових праць: Львів, – ЛНУ. – 2015. - Випуск 11. – С. 151-157 (фахова).

11.2.2 Онуфрієнко Г.С. Особливості сфери фіксації української юридичної термінології кінця ХХ століття / Г.С. Онуфрієнко // Українська мова в юриспруденції: стан, проблеми, перспективи: до Дня української писемності та мови. – К.: НАВСУ, 2015. – С. 27-29.

11.2.3 Онуфрієнко Г.С. Еволюція поняття *гларій* в інформаційному просторі/ Г.С. Онуфрієнко // Інтеграційна система освіти, науки і виробництва в сучасному інформаційному просторі: Соціально-гуманітарні науки. Лінгвістика. – 19-20 травня 2016. – Тернопіль, 2016. – С. 312-314 (РІНЦ; Е-Library).

11.2.4 Онуфрієнко Г.С. Алгоритмічні приписи як інструмент сучасної лінгводидактики у практиці навчання студентів продуктивного реферування фахової літератури [текст] /

Г.С. Онуфрієнко// Теорія і практика викладання української мови як іноземної: Зб. наук. праць. – Львів: ЛНУ імені І.Франка, 2016. – Вип. 12. – С. 224-231.

11.2.5 *Онуфрієнко Г.С.* Галузева термінографія як регулятор наукової комунікації [текст] / Г.С. Онуфрієнко // Наукова термінологія нового століття: теоретичні і прикладні виміри: Зб. наук. праць. – Рівне: НУВГП, НАН України, комітет наукової термінології, український мовно-інформаційний фонд, 2016. – С. 124 -128.

11.2.6 *Онуфрієнко Г.С.* Українська мова в юридичному дискурсі: сучасні тенденції і перспективи [текст] / Г.С. Онуфрієнко // Українська мова в юриспруденції: стан, перспективи: до Дня української писемності та мови – Київ: НАВС, 2016. – С.47-50.

11.2.7 *Онуфрієнко Г.С.* Термінологічні запозичення міжнародного статусу у сфері теорії мовної комунікації [текст] / Г.С. Онуфрієнко, І.В. Крашевська(ГФ-315)// Соціально-гуманітарні науки та сучасні виклики: до 20-річчя Конституції України 1996р. – Дніпро: Роял Принт, 2016. – С. 291-293.

11.2.8 *Onufrienko H.* New trends in the category of colors in the professional domains [text] / H. Onufrienko // Innovative technology and intensification development of national production; materials of III Intern. scient.-pract. confer., October 20-21, 2016. – Ternopil: Krok, 2016.- P.2.-P.P. 245-247. (РІНЦ: E.library)

11.2.9 *Онуфрієнко Г.С.* Лексичні інновації англійського походження у спортивному дискурсі [текст] / Г.С. Онуфрієнко, І.В. Крашевська (ГФ-315) // Лексико-граматичні інновації в сучасних східнослов'янських мовах – Дніпро: ДНУ, 2017. – С.110-112.

11.2.10 *Онуфрієнко Г.С.* Алгоритмізація процесу наукової творчості у ВНЗ у контексті діяльній теорії навчання української фахової мови [текст] / Г.С. Онуфрієнко // Теорія і практика викладання української мови як іноземної: Зб. наук. праць. – Львів: ЛНУ імені І. Франка, 2017. – Вип. 13. – 14 с. (фахова)

11.2.11 *Онуфрієнко Г.С.* Особливості неологізмів англійського походження в лексико-семантичній групі «ігрові види спорту» [текст] / Г.С. Онуфрієнко, І.В. Крашевська (ГФ-315) // Молодий науковець ХХІ століття: Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції. – Кривий Ріг: КНУ, листопад 2017. – С. 124-127.

11.2.12 *Онуфрієнко Г.С.* Риторична компетентність державних службовців як чинник становлення комунікативної культури елітарного типу [текст] /Онуфрієнко Г.С. // Реформування публічного управління та адміністрування: теорія і практика, міжнародний досвід: Матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції за міжнародною участю. 27 жовтня 2017р. – Одеса: ОРІДУ НАДУ, 2017. – С.281-283.

11.2.13 *Онуфрієнко Г.С.* Науково-методична концепція ефективного формування в майбутніх юристів термінологічної і комунікативної компетентностей українською мовою [текст] / Г.С. Онуфрієнко // Українська мова в юриспруденції: стан, перспективи: до Дня української писемності та мови. – Київ: НАВС, 2017. – Ч.1. – С. 113-117.

11.2.14 *Онуфрієнко Г.С.* Лінгвориторична культура журналіста як чинник стабілізації вербального спілкування елітарного типу в суспільстві [текст] / Г.С. Онуфрієнко // Суспільство і особистість у сучасному комунікаційному дискурсі: матеріали Всеукраїнської науково-практичної конференції, 9-10 квітня 2018 р. – Дніпро: «Ліра», 2018. – С.173-175.

11.2.15 *Онуфрієнко Г.С.* Особливості функціонування термінів у фахових статтях з проблематики публічного управління [текст] / Г.С. Онуфрієнко // Проблеми розвитку публічного управління в Україні: матеріали науково-практичної конференції за міжнародною участю до 100-річчя запровадження державної служби України, 12-13 квітня 2018 р., м. Львів. – Львів: ЛРІДУ НАДУ при Президентові України, 2018. – С.221-224.

11.2.16 *Онуфрієнко Г.С.* Термінологічна компетентність як обов'язковий інструмент комунікації в публічному управлінні [текст] / Г.С. Онуфрієнко // Публічне управління в Україні: стан, виклики та перспективи розвитку: матеріали щорічної Всеукраїнської науково-практичної конференції за міжнародною участю, присвяченої 100-річчю державної служби в Україні (Київ, 25 травня 2018 р.). – У 5-ти томах. – Київ: НАДУ при Президентові України, 2018. – Т. 5. – С. 95-96.

11.2.17 Онуфрієнко Г.С. Риторична компетентність як важливий інструмент забезпечення ефективності публічного управління XXI ст. [текст] / Г.С. Онуфрієнко // Публічне управління XXI століття: світові практики та національні перспективи. Збірник тез XVIII Міжнародного наукового конгресу, 26 квітня 2018 р. – Харків: ХРІДУ НАДУ «Магістр», 2018. – С. 324-327.

11.2.18 Катиш Т.В. Синонімія та антонімія в термінології інформаційної безпеки та сучасних мережевих технологій / Т.В. Катиш // Наукові записки. Серія «Філологічні науки» – Ніжин: НДУ ім. М. Гоголя, 2016. – Кн.1. – С.13-16.

11.2.19 Катиш Т.В. Перекладні термінологічні словники з радіоелектроніки / Т.В. Катиш // Вісник ЗНУ: Зб. наук. пр. Філологічні науки. – 2017. – №2. – С.94-100.

11.2.20 Катиш Т.В. Типи дефініцій термінів у науково-навчальних текстах з радіоелектроніки та телекомунікацій (на матеріалі української мови) [текст] / Т.В. Катиш // Лінгвістика. Лінгвокультурологія: збірник [Лінгвістичні та лінгвокультурологічні аспекти навчання іноземних студентів у вищих навчальних закладах України] / За заг. ред. проф. Ю.О. Шепеля. – Дніпро: Роял Принт, 2018. – Т. 12. – Ч. 1. – С. 85 – 89.

11.2.21 Полежаєва Н.А. Інтерпретація жанрової системи у сучасному рекламознавстві [текст] /Н.А. Полежаєва// Зб. матеріалів Всеукр. наук.-практ. конф. «Актуальні проблеми сучасного мас-медійного простору»(12-13 вересня 2016). – Херсон: ХДУ, КНУ ім. Т. Шевченка, 2016.– С. 95-98.

11.2.22 Полежаєва Н.А. Лексичні та семантичні авторські інновації в романі Григорія Лютото «Мама-Марія» [текст] /Н.А. Полежаєва // Лексико-граматичні інновації в сучасних східнослов'янських мовах. – Дніпро: ДНУ, 2017. – С.123-127.

11.2.23 Ільчук К.І. Проблемы обучения языку специальности на занятиях РКИ в современных условиях [текст] /К.И. Ильчук // Матеріали VI Всеукраїнської науково-практичної конференції «Лінгвістичні та лінгвокультурологічні аспекти навчання іноземних студентів у вищих навчальних закладах України» до 100-річчя ДНУ імені Олеса Гончара (11-12 квітня 2018 р.). – Дніпро: ДНУ, 2018. – С.25-27.

11.2.24 Ільчук К.І. Приемы дефинирования специальных терминов на занятиях по русскому языку как иностранному в техническом вузе / К.И. Ильчук // Матеріали ХХІІ Міжн. наук.-практ. конф. «Проблеми і перспективи мовної підготовки іноземних студентів» (12-13 жовтня 2017 р.), Харків: ХНАДУ, 2017. – С. 286-290.

11.2.25 Біленко Т.Г. Нульсуфіксальні іменники у складі термінологічної лексики сучасної української мови [текст] /Т.Г. Біленко // Наукова термінологія нового століття: теоретичні і прикладні виміри: Зб. наук. праць. – Рівне: НУВГП, НАН України, комітет наукової термінології, український мовно-інформаційний фонд, 2016. – С.79-83.

11.2.26 Воронюк І.О. Специфіка термінів в художньому мовленні (на прикладі поеми Є. Маланюка «П'ята симфонія» [текст] / І.О. Воронюк // Вісник ЗНУ. Філологічні науки. – 2018. – № 1. – С. 87-93.

11.2.27 Брацун О.І. Продуктивність морфологічних способів деривації в транспортній термінології [текст] /О.І. Брацун// Наукова термінологія нового століття: теоретичні і прикладні виміри: Зб. наук. праць. – Рівне: НУВГП, НАН України, комітет наукової термінології, український мовно-інформаційний фонд, 2016. – С.210-213.

11.3 Глосарії, термінологічні словники, словник-довідник (7)

11.3.1 Онуфрієнко Г.С. Глосарій до навчальної дисципліни «Українська мова (за професійним спрямуванням)» для студентів усіх спеціальностей денної і заочної форм навчання / Г.С. Онуфрієнко. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2016. – 82 с.

11.3.2 Онуфрієнко Г.С. Російсько-український словник термінологічної лексики кримінального та кримінального процесуального права з комплексом тренувальних, креативних і контрольних завдань для студентів юридичних спеціальностей денної та заочної форм навчання [текст] / Г.С. Онуфрієнко, Н.В. Руколянська / За заг.ред. Г.С. Онуфрієнко. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – 110 с.

11.3.3 Онуфрієнко Г.С. Навчальний російсько-український словник термінологічної лексики

сфери дизайну з практичними завданнями до змістового модуля №3 «Наукова комунікація як складова фахової діяльності» дисципліни «Українська мова за професійним спрямуванням» для студентів гуманітарного факультету ЗНТУ денної та заочної форм навчання. / Г.С. Онуфрієнко. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2015. – 44с.

11.3.4 Навчальний російсько-український словник базової радіотехнічної термінології з практичними завданнями до змістового модуля №3 «Наукова комунікація як складова фахової діяльності» з дисципліни «Українська мова за професійним спрямуванням» для студентів факультету радіоелектроніки та телекомунікацій денної та заочної форм навчання / Укл. **Т.В. Катиш**. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2016. – 38 с.

11.3.5 Тлумачний фінансовий словник з практичними завданнями до змістового модуля №3 «Наукова комунікація як складова фахової діяльності» з дисципліни «Українська мова (за професійним спрямуванням)» для студентів економічних спеціальностей денної та заочної форм навчання / Укл. **Бондарчук К.С.** – Запоріжжя: ЗНТУ, 2017. – 94с.

11.3.6 Навчальний російсько-український словник базової транспортної термінології з практичними завданнями до змістового модуля №3 «Наукова комунікація як складова фахової діяльності» з дисципліни «Українська мова (за професійним спрямуванням)» для студентів ТФ денної та заочної форм навчання / Укл. **Брацун О.І.** – Запоріжжя: ЗНТУ, 2017. – 66 с.

11.3.7 Навчальний тлумачний українсько-російський словник-довідник літературознавчої термінології з практичними завданнями для самостійної роботи студентів, слухачів підготовчих курсів та абітурієнтів / Укл. **Полежаєва Н.А.** – Запоріжжя: ЗНТУ, 2017. – 58с.

11.4 Тези доповідей, опубліковані у збірнику «Тиждень науки-2016,2017,2018» (55)

11.4.1 Онуфрієнко Г.С. Сфера фіксації сучасних галузевих термінологій як сфера їх статичності [текст] / Г.С. Онуфрієнко // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. – Т. 3. – С. 130-134.

11.4.2 Онуфрієнко Г.С. Номінація кольору в термінології сфери сучасного дизайну [текст] / Г.С. Онуфрієнко, А.І. Пшенична (ГФ- 925) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. - Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. – Т. 3. – С. 167-169.

11.4.3 Онуфрієнко Г.С. Сфера функціонування галузевих термінологій як об'єкт кроснаукових досліджень [текст] / Г.С. Онуфрієнко // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–21 квітня 2017 р. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С.1390-1393.

11.3.4 Онуфрієнко Г.С. Новітні лексичні запозичення з англійської мови в професійній комунікації спортсменів [текст] / Г.С. Онуфрієнко, І.В. Крашевська (ГФ-315) // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2017. – С.1428-1429.

11.4.5 Онуфрієнко Г.С. Гіперо-гіпонімічні відношення в термінології дизайну як ознака її системної організації [текст] / Г.С. Онуфрієнко, М.С. Ловчікова (ГФ-916) // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2017. – С.1430-1431.

11.4.6 Онуфрієнко Г.С. Графічна комунікація у професійній діяльності [текст] / Г.С. Онуфрієнко, Ю.О. Семьонова (ГФ-916) // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2017. – С.1432-1433.

11.4.7 Онуфрієнко Г.С. Особливості сфер функціонування галузевих термінів [текст] / Г.С. Онуфрієнко // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 4с.

11.4.8 Онуфрієнко Г.С. Мова ігрових видів спорту: взаємодія вербальних і паралінгвістичних засобів [текст] / Г.С. Онуфрієнко, І.В. Крашевська (ГФ-315) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2с.

11.4.9 Онуфрієнко Г.С. Терміни у професійній комунікації видатного вченого-біолога І.І. Мечникова [текст] / Г.С. Онуфрієнко, Є.В. Коваленко (ГФ-217) // Тиждень науки. Тези

доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2с.

11.4.10 Онуфрієнко Г.С. Особливості інтерв'ю з видатним «інженером футбольного світу» Валерієм Лобановським [текст]/ Г.С. Онуфрієнко, В.Г. Гавриленко (ГФ-217) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2с.

11.4.11 Біленко Т.Г. Типологія неологізмів українськомовного Інтернет-простору [текст] / Т.Г. Біленко// Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. - Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. – Т. 3 - С. 140-141.

11.4.12 Біленко Т.Г. Технічні терміни в структурі речень наукових текстів [текст] /Т.Г Біленко// Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С. 1394-1395.

11.4.13 Біленко Т.Г. Функціонування термінів у творах поетів ХІХ-ХХ ст. [текст]/ Т.Г. Біленко// Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2с.

11.4.14 Біленко Т.Г. Нульсуфіксальні іменники у футбольній лексиці української мови першої половини ХХ ст. [текст]/ Т.Г. Біленко, Б.О. Джебарів (Е-417) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2с.

11.4.15 Біленко Т.Г. Запозичення в терміносистемі фізичної культури та спорту [текст]/ Т.Г. Біленко, В.О. Фабріс (УФКС-317) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2с.

11.4.16 Катиш Т.В. Перекладні термінологічні словники з радіоелектроніки [текст] /Т.В. Катиш// Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. – Т. 3. – С. 138-139.

11.4.17 Катиш Т.В. Типи дефініцій у науково-навчальній літературі з радіоелектроніки та телекомунікації [текст] /Т.В. Катиш// Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С. 1396.

11.4.18 Катиш Т.В. Формування української військово-морської термінології [текст] / Т.В. Катиш, Д.І. Швед (студ гр. РТ-714) // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С. 1436.

11.4.19 Катиш Т.В. Використання технічних термінів у переносному значенні в мові української фантастики ХХ ст. [текст] /Т.В. Катиш// Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 1с.

11.4.20 Катиш Т.В. Засоби відтворення англійських семантичних неологізмів комп'ютерної галузі українською мовою [текст] / Т.В. Катиш, Т.В. Кузнецов (КНТ-117) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 1с.

11.4.21 Катиш Т.В. Новозапозичені англіцизми в засобах масової інформації як соціокультурний маркер [текст] / Т.В. Катиш, Є.Д. Попов (Е-417а) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 1с.

11.4.22 Полежаєва Н.А. Дидактичний потенціал словників літературознавчих термінів на заняттях з української літератури [текст] /Н.А. Полежаєва // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. –Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. - Т. 3. - С. 136-138.

11.4.23 Полежаєва Н.А. Способи дефініювання термінів на заняттях зі східнослов'янських мов в іноземній аудиторії [текст] /Н.А. Полежаєва // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С. 1443-1445.

11.4.24 Полежаєва Н.А. Джерельна база та особливості функціонування термінології сфери сучасного міжнародного туризму [текст] /Н.А. Полежаєва, Д.О. Нетеплюк (МТУ-134) // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С. 1441-1443.

11.4.25 *Полежаєва Н.А.* Сучасна українська видавнича термінологія а аспекти семантики [текст] /Н.А. Полежаєва, О.Д. Шмига (1-ВСР КНУ ім. Тараса Шевченка // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С. 1453-1454.

11.4.26 *Воронюк І.О.* Термінологіка психології у структурі науково-навчального тексту [текст] / І.О. Воронюк // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С.1406-1407.

11.4.27 *Воронюк І.О.* Специфіка використання термінологіки в поемі Є. Маланюка «П'ята симфонія» [текст] / І.О. Воронюк // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2 с.

11.4.28 *Воронюк І.О.* Проблематика професійного спілкування у сфері управління персоналом [текст] / І.О. Воронюк, К.Є. Єгорова (МТУ-217) // Тиждень науки. Тези доповідей наук.-практ. конф., Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2с.

11.4.29 *Воронюк І.О.* Глютонімія студентського дискурсу [текст]/ І.О. Воронюк, А.Д. Дуплій (МТУ-117) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2 с.

11.4.30 *Бондарчук К.С.* Перекладні термінологічні словники з економічної сфери [текст] /К.С. Бондарчук // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. - Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. – Т. 3. – С. 141-143.

11.4.31 *Бондарчук К.С.* Особливості побудови електронного термінологічного словника poly disc [текст] /К.С. Бондарчук, С.А. Рябінін (МТУ-225) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. - Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. – Т. 3. – С. 172-174.

11.4.32 *Бондарчук К.С.* Сфера функціонування спеціальної економічної лексики [текст] / К.С. Бондарчук// Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С.1402-1404.

11.4.33 *Бондарчук К.С.* Структура терміносполук у економічній термінології [текст] / К.С. Бондарчук, К.М. Макрієва (ФЕУ-414) // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2017. – С.1445-1447.

11.4.34 *Бондарчук К.С.* Особливості використання термінів у романах П.Загребельного [текст]/ К.С. Бондарчук // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2 с.

11.4.35 *Бондарчук К.С.* Терміни на позначення технік у художньо-вжитковому доробку запорізької народної майстрині В. Харлової [текст] / К.С. Бондарчук, І.В. Волобуєва (ФЕУ 417) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2 с.

11.4.36 *Бондарчук К.С.* Лексико-семантичні групи термінів-українізмів у творчості Миколи Гоголя [текст] / К.С. Бондарчук, Л.А. Аш-Шегрі (ФЕУ-117) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2 с.

11.4.37 *Миронюк Л.В.* Перекладні термінологічні словники з машинобудування [текст] / Л.В. Миронюк // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. - Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. – Т. 3. – С. 139-141.

11.4.38 *Миронюк Л.В.* Функціонування галузевих термінів у науково-навчальних текстах (на прикладі підручників з машинобудування) [текст] /Л.В. Миронюк// Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С.1401-1402.

11.4.39 *Миронюк Л.В.* Функціонування віддієслівних іменників в українській науковій мові (на прикладі машинобудівної термінології) [текст]/Л.В. Миронюк, О.А. Серєда (М-214) // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С.1454-1455.

11.4.40 *Миронюк Л.В.* Терміни в сучасній українській поезії (на матеріалі ліричних віршів збірки «Вибране» Л. Костенко) [текст] / Л.В. Миронюк // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2 с.

11.4.41 *Миронюк Л.В.* Особливості функціонування виробничо-професійних термінів у романі О. Гончара «Тронка» [текст] / Л.В. Миронюк, А.П. Горпинич (М-817) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2 с.

11.4.42 *Миронюк Л.В.* Наукові терміни в художньому мовленні роману Р. Іваничука «Шрами на скелі» [текст] / Л.В. Миронюк, М.А. Губатенко (СН-117) // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2 с.

11.4.43 *Брацун О.І.* Перекладні термінологічні словники з транспортних технологій [текст] / О.І. Брацун // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. - Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. – Т. 3. – С. 172-174.

11.4.44 *Брацун О.І.* Галузеві терміни в структурі науково-навчальних текстів (на матеріалі транспортної сфери) [текст] / О.І. Брацун // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. – С. 1449-1450.

11.4.45 *Брацун О.І.* Особливості функціонування термінів металургійної галузі [текст] / О.І. Брацун, І.С. Якуб (ІФ-514) // Тиждень науки. Тези доповідей. - Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. - 1449-1450.

11.4.46 *Брацун О.І.* Лексико-семантичні групи термінів у сучасній художній літературі (на матеріалі творів сучасних українських письменників) [текст] / О.І. Брацун // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 1 с.

11.4.47 *Єршова В.К.* Періоди української термінографії у галузі комп'ютерної техніки [текст] / В.К. Єршова // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. - Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. – Т. 3. – С. 143-144.

11.4.48 *Єршова В.К.* Функціонування іншомовної лексики в науково-навчальних текстах комп'ютерної галузі [текст] / В.К. Єршова // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. - С. 1407-1408.

11.4.49 *Єршова В.К.* Лексико-семантичні групи неологізмів комп'ютерної сфери [текст] / Єршова В.К., Крилащенко В.І. (студ. гр. КНТ-424) // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. - С. 1453-1454.

11.4.50 *Ільчук К.І.* Прийоми організації роботи з тлумачними технічними словниками на заняттях з російської мови як іноземної [текст] / К.І. Ільчук // Тиждень науки. Тези доповідей науково-практичної конференції, Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. – Т. 3. - С. 147-149.

11.4.51 *Ільчук К.І.* Особливості дефініювання спеціальних термінів на заняттях з російської мови як іноземної на основному етапі навчання [текст] / К.І. Ільчук // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. - С. 1412-1413.

11.4.52 *Ільчук К.І.* Особливості презентації термінів у творах російської літератури на заняттях з іноземними студентами [текст] / К.І. Ільчук // Тиждень науки. Тези доповідей наук.-практ. конф., Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 2с.

11.4.53 *Сергієнко Г.О.* Сучасні лінгвістичні словники: макро- і мікроструктура на матеріалі російської мови як іноземної [текст] / Г.О. Сергієнко // Тиждень науки. Тези доповідей наук.-практ. конф., Запоріжжя, 18–12 квітня 2016 р. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2016. – Т. 3. – С. 145-146.

11.4.54 *Сергієнко Г.О.* Організація текстового матеріалу з точних наук у процесі навчання російської мови як іноземної на підготовчому факультеті [текст] / Г.О. Сергієнко // Тиждень науки. Тези доповідей. – Запоріжжя : ЗНТУ, 2017. - С. 1413-1414.

11.4.55 *Сергієнко Г.О.* Особливості пояснення термінолексики точних наук іноземним студентам підготовчого факультету [текст] / Г.О. Сергієнко // Тиждень науки. Тези доповідей наук.-практ. конф., Запоріжжя, 16-20 квітня 2018 р. – Запоріжжя: ЗНТУ, 2018. – 1,5 с.

12. Рішення науково-технічної ради Економіко-гуманітарного інституту ЗНТУ від 12 червня 2018р. (протокол № 2) про результати виконання НДР 08515 і пропозиції щодо її впровадження.

1) Затвердити анотований звіт керівника НДР доцента Г.С. Онуфрієнко про виконання завдань кафедральної НДР 08515 «Динаміка галузевих термінологій у сферах їх фіксації та функціонування» (кафедра українознавства та загальної мовної підготовки, 2015-2018рр.).

2) Схвалити досягнуті вагомі наукові результати у вирішенні завдань НДР 08515, викладені у двох навчальних посібниках новаційного типу з грифом МОН України, 27 наукових статтях, 55 тезах доповідей та оприлюднених на 7 міжнародних, 12 всеукраїнських, двох регіональних конференціях з міжнародною участю, трьох всеуніверситетських науково-практичних конференціях «Тиждень науки у ЗНТУ», представлених у глосарії, шести навчальних двомовних термінологічних словниках, та впровадити їх у навчальний процес при викладанні на всіх факультетах ЗНТУ денної і заочної форм навчання обов'язкової дисципліни «Українська мова (за професійним спрямуванням)» та української мови для іноземних громадян.

Завідувач кафедри українознавства та ЗМП

професор Г.І. Шаповалов

Керівник НДР 08515

доцент Г.С. Онуфрієнко